

**Justiz**  
Ermittlungen  
gegen NPD



Seite 3

**Erziehung**  
Wo es jüdische  
Kitas gibt



Seite 5

**Ravensbrück**  
Ausstellung über  
Frauen im KZ



Seite 6

## Judenhass auf dem Vormarsch

### Antisemitismus und Rechtsextremismus: Expertenrunde legt Bestandsaufnahme in Berlin vor

Von Frank Jansen

Es ist Ende Januar 2008, über dem Berliner Reichstagsgebäude wehen die Fahnen auf Halbmast und es ist vielleicht diese Stimmung aus Trauer und Fassungslosigkeit in Gedenken an die Opfer des Holocaust, die Angela Merkel zu mutigen Worten animiert. Von „bürgerlichem Antisemitismus“ spricht die Kanzlerin und äußert damit, was SPD-Bundestagsvizepräsident Wolfgang Thierse schon lange sagt und was aus der Union immer wieder als übertrieben abgetan wird: dass Antisemitismus und Rechtsextremismus aus der Mitte der Gesellschaft kommen.

Damit ist ihr der Beifall des Expertenforums zur Bekämpfung des Antisemitismus gewiss. Politiker und Fachleute aus dem In- und Ausland haben sich im Marie-Elisabeth-Lüders-Haus versammelt. Initiator des Forums und persönlicher Beauftragter des OSZE-Vorsitzenden für die Bekämpfung des Antisemitismus ist der SPD-Bundestagsabgeordnete Gert Weisskirchen. Die Experten präsentieren dann vor allem eine beklemmende Bestandsaufnahme. Eine Gedenkstunde wie die im Bundestag zum Holocaust-Gedenktag am 27. Januar

sei in ihrer Heimat unvorstellbar, sagt die Russin Alla Gerber, die als Abgeordnete in der Duma gesessen hat und sich heute in der russischen Holocaust-Foundation engagiert. Der Antisemitismus verbreite sich „wie Aids in unserem Land“, sagt Gerber und verweist auch auf die wachsende Gefahr des Rassismus in Russland. Es gebe Studien, wonach 67 Prozent der Russen fremdenfeindliche Einstellungen vertreten, der Staat unternehme dagegen so gut wie nichts. Wenn ihre Stiftung versuche, mit Behörden und Schulen in Kontakt zu treten, wendeten sich „die Beamten verschämt ab“.

Weniger dramatisch, aber ebenfalls deutlich schildert Bundestagsvizepräsidentin Petra Pau (Die Linke) die Situation in Deutschland. Von 2002 bis 2006 sei „Woche für Woche“ ein jüdischer Friedhof geschändet worden, sagt Pau. Im November hatte die Bundesregierung auf eine Anfrage der Fraktion Die Linke von 237 Angriffen in den vier Jahren gesprochen. Die Zahl löste quer durch alle Fraktionen Entsetzen aus. Pau moniert, dass das Bundesinnenministerium bislang keine weiteren Details genannt hat und äußert den Verdacht, die Regierung wolle „das Problem lieber wegdücken“.

Ein weiteres Phänomen antisemitischer Kriminalität in der Bundesrepublik kommt ebenfalls zur Sprache: Judenhasse im Fußball. Der jüdische Verein TuS Makkabi Deutschland sei mit seinen Ortsverbänden in den regionalen Ligen regelmäßig Beschimpfungen durch gegnerische Fans und Spieler ausgesetzt - mit Sprüchen wie „deine Oma ist in Auschwitz gestorben“. Im September 2006 brachen die Spieler des Berliner TuS Makkabi ein Spiel ab, weil sie permanent beleidigt wurden. Es gebe in den Stadien von Vereinen der unteren Ligen regelmäßig antijüdische Gesänge, sagt Martin Endemann vom Bündnis Aktiver Fußballfans (BAFF). Außerdem verstärkte die NPD ihre Propaganda im Umfeld der Arenen.

Es gibt allerdings auch Lichtblicke. Das Berliner Anne-Frank-Zentrum hat, wie Direktor Thomas Heppener am Rande des Forums berichtet, den Kultusministern aller Länder ein Lehrertraining zum Umgang mit Antisemitismus angeboten. Aus sechs Ländern bekam das Anne-Frank-Zentrum bislang Antworten - in Schleswig-Holstein und Sachsen-Anhalt werden im Frühjahr die ersten Lehrertrainings veranstaltet.

Aus Der Tagesspiegel vom 26.1.2008

## Юдофобия на марше

### Антисемитизм и правый экстремизм - экспертная группа представила анализ сложившейся ситуации

Конец января 2008 года. На здании берлинского рейхстага приспущены флаги в память о жертвах Холокоста. Возможно, что именно эта полная скорби и смущения атмосфера побудила Ангелу Меркель произнести в своей речи эти смелые слова. Федеральный канцлер говорила о «гражданском антисемитизме», высказав то, что Христианско-демократический союз (ХДС) обычно всегда считал преувеличением и о чем уже давно говорит председатель германского бундестага социал-демократ Вольфганг Тирзе: проявления антисемитизма и правого экстремизма наблюдаются и в самом центре гражданского общества.

Таким образом аплодисменты на форуме экспертов по борьбе с антисемитизмом были ей гарантированы. Политические деятели и специалисты из Германии и других стран собрались в доме имени Мари-Элизабет Людерс. Инициатором форума стал личный уполномоченный председателя ОБСЕ по борьбе с антисемитизмом и депутат бундестага Герт Вайскирхен (СДПГ). Эксперты представили довольно удручающий анализ сложившейся ситуации. Бывший депутат Думы РФ и нынешний сотрудник рос-

сийского отделения Фонда Холокоста Алла Гербер отметила, что не может себе представить подобное траурное собрание в день памяти жертв Холокоста 27 января у себя на родине в России. Антисемитизм распространяется «в нашей стране как СПИД», - рассказывает Гербер и указывает на растущую опасность расизма в России. По некоторым статистическим данным, среди 67-ми процентов россиян распространены ксенофобские настроения, а государство не предпринимает в связи с этим практически никаких шагов. Всякий раз, когда ее фонд пытается наладить контакт со школами и другими учреждениями, «чиновники стыдливо отводят глаза».

Менее драматично, но также с большим беспокойством описывает ситуацию, сложившуюся в Германии, вице-президент бундестага Петра Пау (Левые). Она отмечает, что в период с 2002 по 2006 годы «еженедельно» осквернялись еврейские кладбища. В ноябре федеральное правительство сообщило в ответ на запрос фракции Левых о 237 нападениях за последние четыре года. Названная цифра вызвала ужас во всех фракциях. Пау указала на то, что федеральное ми-

нистерство внутренних дел до сих пор не сообщило никаких дальнейших подробностей и выразила подозрение, что правительство, по-видимому, хочет «проигнорировать данную проблему».

Кроме того, на форуме был затронут еще один аспект антисемитской преступности в ФРГ - антисемитизм в футболе. Еврейский спортивный клуб Маккаби Германия и его филиалы в региональных лигах постоянно подвергаются оскорблениям со стороны болельщиков и игроков других клубов. В сентябре 2006 года игроки берлинского отделения Маккаби прервали матч, так как их неоднократно оскорбляли во время игры. На стадионах клубов низших лиг постоянно исполняются антисемитские песни, заявил Мартин Эндеманн из объединения активных футбольных болельщиков (BAFF). Кроме того, НДПГ усиливает свою пропаганду вокруг футбольных стадионов.

Однако, есть и светлые моменты. Директор Берлинского центра имени Анны Франк Томас Хеппенер предложил земельным министрам по вопросам культуры провести семинар для учителей по борьбе с антисемитизмом.

## Herzlicher Empfang



In Berlin herrschte im Februar Sicherheit. Grund dafür war der dreitägige Staatsbesuch des israelischen Ministerpräsidenten Ehud Olmert. Bei den politischen Gesprächen ging es unter anderem um das iranische Atomprogramm und einen eventuellen Militärschlag Israels, deutsche Waffenlieferungen an Israel sowie um die politische Situation in Israel vor dem Hintergrund des anhaltenden Raketenbeschusses aus dem Gazastreifen auf den Süden des Landes. Hier machte Olmert unmissverständlich deutlich, dass es eine „effiziente Antwort“ auf die Aktionen der radikal-islamischen Hamas-Bewegung geben werde. Gleichzeitig werde Israel aber die Verhandlungen mit der Fatah-Führung im Westjordanland über eine Friedenslösung fortsetzen. Merkel zeigte Verständnis für das israelische Vorgehen. Die Bevölkerung im Gazastreifen habe es

selbst in der Hand, die Hamas von solchen terroristischen Aktivitäten abzuhalten und damit die Beschließung Israels zu beenden. Die Kanzlerin mahnte weitere Fortschritte im Nahost-Friedensprozess an. Merkel und Olmert bereiteten außerdem die ersten gemeinsamen Regierungskonsultationen anlässlich des 60. Jahrestags der Staatsgründung Israels vor. Dazu wird die Kanzlerin am 17. März mit mehreren Kabinettsmitgliedern nach Jerusalem reisen. Merkel wird bei dem Besuch voraussichtlich als zweiter deutscher Regierungschef - nach Helmut Kohl 1984 - vor dem israelischen Parlament sprechen. In Jerusalem soll es auch um die Aktivitäten der israelischen Regierungsorganisation „Nativ“ in Deutschland gehen, die von dem Ex-Minister für Strategische Angelegenheiten, Avigdor Liberman, angekündigt worden waren.

zu

## Сердечный прием

В феврале в Берлине были усилены меры безопасности. Причиной этого являлся трехдневный официальный визит израильского премьер-министра Эхуда Ольмита. Во время переговоров были затронуты темы иранской атомной программы и возможного военного удара со стороны Израиля. Кроме того, речь шла также о германских поставках оружия Израилю и о политической ситуации в Израиле на фоне непрекращающихся ракетных обстрелов юга страны с территории сектора Газа. Ольмерт отчетливо дал понять, что действия радикального движения Хамас не останутся без эффективных ответных мер. Одновременно он заявил о готовности Израиля продолжить мирные переговоры с руководством Фатх. Меркель выразила понимание израильской позиции. Население сектора Газа в состоянии оказать сопротивле-

ние террористическим действиям Хамас и таким образом прекратить обстрел Израиля. Меркель призвала к развитию мирного процесса на Ближнем Востоке. Кроме того, Меркель и Ольмерт готовят проведение первых совместных правительственных консультаций по случаю 60-летия основания государства Израиль. Для этой цели Меркель в сопровождении представителей ее кабинета прибудет в Иерусалим 17 марта. Предполагается, что во время своего визита Меркель, в качестве второго главы правительства после канцлера Коля в 1984 году, произнесет речь перед израильским парламентом. На встрече в Иерусалиме речь пойдет также о действиях израильской правительственной организации «Натив» в Германии, которые планирует бывший министр по стратегическим вопросам Авидор Либерман.

zu

Пока что на предложение центра Анны Франк откликнулись шесть федеральных земель. Первые семинары будут проведены

весной этого года в землях Шлезвиг-Гольштейн и Саксония-Анхальт.

Из Der Tagesspiegel om 26.1.2008

# Antisemitismus von Rechts und Links

**Нicht nur Rechte, auch Anhänger linker Gruppen und Ideologien können antisemitisch eingestellt sein - eine Bestandsaufnahme**

Von Johannes Boie

Selbst Medienprofis waren im Januar verwirrt: „Rechte Punks hetzen Hund auf jüdische Schüler“ titelte beispielsweise die Netzzeitung. Richtig war, dass Punks in Berlin-Mitte jüdische Schüler angegriffen haben - aber macht sie das zu „rechten“ Punks? Ist automatisch jeder, der antisemitische, israel-feindliche oder antizionistische Meinungen hat, rechts? Dieser Rückschluss liegt nahe, schließlich sind die Rechten vor allem bekannt für Intoleranz und Ausländerhass. Und auch das größte Verbrechen der Menschheit, der Holocaust, wurde von Faschisten entwickelt und konsequent umgesetzt - und eben nicht von Kommunisten. Gleichwohl gilt: Auch in der Linken-Szene gibt es eine starke, antisemitische Strömung. Und jene kriminellen Punks - wie etwa die eingangs erwähnten -, die gemeinhin eher alkoholisiert als politisiert sind, begreifen sich selber als Teil des linken Spektrums.

Sie sehen sich in der Tradition linker Terrorgruppen, wie der RAF, die vor 40 Jahren aktiv war und Deutschland terrorisierte. RAF-Mitglieder pflegten Kontakte zur PLO. Ein beliebter Rückzugsort der Gruppe war Bagdad. Der bisherige Spiegel-Chefredakteur und ausgewiesene RAF-Experte, Stefan Aust, verhinderte damals, dass die kleinen Töchter der Terroristin Ulrike Meinhof in ein PLO-Camp gesteckt wurden. Noch vor der RAF zeigte bereits die linksradikale Gruppe Tupamaros West-Berlin die hässliche Fratze des Judenhasses. Gruppenmitglied Albert Fichter legte ausgerechnet am

9. November 1969 eine Bombe im jüdischen Gemeindehaus in Berlin. Sieben Jahre später entführten Palästinenser und linksradikale deutsche Terroristen ein Air-France-Flugzeug nach Entebbe in Uganda, wo der Deutsche Wilfried Böse - ausgebildet im Jemen - jüdische Passagiere „selektiert“. Selten waren linke Täter den Faschisten des dritten Reiches so nah in Bezug auf die Widerwärtigkeit ihrer Taten. Die israelische Armee beendete die schreckliche Entführung in einer heldenhaften Kommandoaktion.

Die Liste weiterer antisemitischer Gewaltakte der bundesrepublikanischen Linken ist lang. Und noch heute wirkt ihre Propaganda in unselbstständigen Wirrköpfen fort. So etwa der irre, aber viel gehörte Glaube, Israel behandle „die Palästinenser so wie Hitler die Juden“. Allerdings gibt es innerhalb der Linken auch Splittergruppen, zum Beispiel die so genannte antideutsche Fraktion. Sie stellt sich trotz linker Grundwerte explizit auf die Seite Israels und der USA.

Der Nachwuchs lässt hoffen und verzweifeln zugleich. Die SPD-Nachwuchspolitikerin Franziska Drohsel jedenfalls, die harsch wegen der Mitgliedschaft in einer linksradikalen Organisation kritisiert wurde, ist israel-freundlich. Aber in den Clubs links orientierter Jugendlicher, erlebt das Palästinensertuch - ein bis heute politisiertes Symbol der Verbundenheit mit antiisraelischem Terrorismus - ein unerfreuliches Revival. Offen bleibt, ob dies Ausdruck einer Gesinnung oder doch nur ein modisches Accessoires ist.

## Антисемитизм справа и слева

**Не только правым экстремистам, но и приверженцам леворадикальных групп и идеологий свойственен антисемитизм**

Йоханнес Бойе

Даже профессионалы в области средств массовой информации пребывали в январе в некотором замешательстве: «Праворадикальные панки натравили собаку на еврейских школьников», - писала газета Netzzeitung. Панки действительно напали на еврейские школьников в берлинском районе Митте. Однако, можно ли их считать «праворадикальными» панками? И является ли каждый, проявляющий антисемитские, антиизраильские или антисемитские настроения, автоматически правым экстремистом? Такой вывод напрашивается сам собой - ведь именно правые радикалы прославились, прежде всего, своей нетерпимостью и ненавистью к иностранцам. Да и самое страшное преступление против человечества - Холокост был запланирован и последовательно осуществлен фашистами, а вовсе не коммунистами. И тем не менее это факт: в леворадикальной среде также присутствуют мощные антисемитские течения. А криминальные панки, подобные тем, которые были упомянуты в начале статьи, в большинстве случаев скорее «алкоголизованные» нежели «политизированные», также

воспринимают себя как часть левого спектра.

Они считают себя продолжателями традиции таких леворадикальных террористических организаций, как РАФ, которая держала в страхе Германию 40 лет назад. Члены РАФ поддерживали контакты с Организацией Освобождения Палестины, а их излюбленным местом сбора был Багдад. Главный редактор журнала «Шпигель» и известный эксперт по РАФ Штефан Ауэст смог тогда предотвратить переправку дочерей основательницы РАФ Ульрики Майнхоф в палестинский террористический лагерь. Ранее леворадикальная группировка Tupamaros West-Berlin наглядно продемонстрировала свои антисемитские позиции. 9 ноября 1969 года в годовщину «Хрустальной» ночи член группировки Альберт Фихтер подложил бомбу в здание еврейской общины. Семь лет спустя палестинцы совместно с леворадикальными немцами террористами угоняют самолет компании Air-France в Энтеббе (Уганда), где немец Вильфрид Бёзе, прошедший обучение в Йемене, «производит селекцию» еврейских пассажиров. Редко бывали левые экстремисты настолько близки к фашистам третьего рейха в своих преступных

# Sonderzüge in den Tod

**Bahn zeigt Ausstellung zu Deportationen in der NS-Zeit**



**Бewegende Bilder:** Im Mittelpunkt der Ausstellung „Sonderzüge in den Tod“ stehen Fotos, Zeitzeugenberichte und Informationen zu den Deportationszügen der Reichsbahn während des Dritten Reiches.

Foto: KNA

Am 19. Oktober 1942 startet am Güterbahnhof Berlin-Moabit der „21. Osttransport“, ein Zug mit 959 Menschen an Bord. Einer der Insassen ist Gert Rosenthal, der zehnjährige Bruder des späteren Entertainers Hans Rosenthal. Gemeinsam mit 140 Kindern aus dem Jüdischen Kinderheim an der Schönhauser Allee wird Gert mit dem Sonderzug in die lettische Hauptstadt Riga deportiert und unmittelbar nach der Ankunft in umliegende Wälder gebracht und erschossen.

Das Schicksal von Gert Rosenthal steht stellvertretend für die mehr als drei Millionen Menschen, die während der NS-Zeit mit Zügen der Deutschen Reichsbahn deportiert wurden - und deren Geschichte die Deutsche Bahn als Nachfolge-Unternehmen der Reichsbahn nun erstmals in einer

Wanderausstellung präsentiert. „Sonderzüge in den Tod - Deportationen mit der Deutschen Reichsbahn“ ist der Titel der Schau, die, nachdem sie bis Ende Februar in Berlin (Bahnhof Potsdamer Platz) gezeigt wurde, Station in Halle, Schwerin, Münster und weiteren Städten macht.

Bei der Eröffnung der Ausstellung betonte Bahn-Personalvorstand Margret Suckale die unrühmliche Rolle der Eisenbahn in der NS-Zeit.

Die Reichsbahn habe „ohne Zweifel eine tragende Rolle beim nationalsozialistischen Völkermord“ innegehabt. „Sie war in den NS-Staat integriert und hat seine verbrecherischen Aufträge erfüllt.“

Die Ausstellung, die Historiker der Bahn gemeinsam mit dem Deutschen Technikmuseum und dem Berliner Centrum Judaicum konzipiert haben,

solle eine kritische Auseinandersetzung mit der Rolle der Reichsbahn in der NS-Zeit ermöglichen.

Dazu gibt die Ausstellung auf 40 Schautafeln einen Einblick in das Schicksal der Deportierten. Sie zeigt, wie Kinder, Frauen und Männer von ihren Heimatorten aus in den Tod transportiert wurden. Überlebende schildern in Interviews die grauenvollen Zustände in den Zügen. Die Durchführung der Transporte, für die die Reichsbahn vom NS-Regime gut bezahlt wurde, wird anhand von Dokumenten und Grafiken dargestellt. Zu sehen sind Fotos und Biografien von aus Frankreich deportierten jüdischen Kindern. Deren Schicksal hatte die Journalistin Beate Klarsfeld bereits vor einigen Jahren für eine ähnliche Ausstellung in Frankreich recherchiert.

KNA

## Спецпоездом в смерть

**Германская железная дорога открыла выставку, посвященную депортациям времен национал-социализма**

19 октября 1942 года от товарной станции Берлин-Моабит отправился «21-ый восточный эшелон» с 959 пассажирами. Одним из них был Герт Розенталь, десятилетний брат эстрадного артиста Ханса Розенталя. Вместе с другими 140 детьми из еврейского детского дома, расположенного на берлинской Шенхаузераллее, Герт был депортирован в латышскую столицу Ригу и непосредственно после прибытия расстрелян в окрестном лесу.

Судьба Герта Розенталя типична для более, чем трех миллионов человек, депортированных в поездах «Германской имперской железной дороги» в период национал-социализма. Их историю впервые освещает передвижная выставка, организованная «Германской железной дорогой», являющейся преемницей «Имперской железной дороги». Выстав-

ка называется «Спецпоездом в смерть - депортации с помощью «Имперской железной дороги». После того, как она была показана в Берлине на вокзале Potsdamer Platz, ее можно будет увидеть в Халле, Шверине, Мюнстере и других городах.

Член правления «Германской железной дороги» Маргрет Зукале подчеркнула на открытии выставки бесславную роль железных дорог в период национал-социализма, заявив, что «Имперская железная дорога» без сомнения играла ведущую роль в национал-социалистическом геноциде и «была интегрирована в нацистское государство, выполняя его преступные задания».

Экспозиция, созданная историками «Германской железной дороги» совместно с Германским музеем техники и Берлинским Центром Иудаики дает возможность

критически оценить роль «Имперской железной дороги» в нацистский период.

Выставка, состоящая из 40 информационных стендов, знакомит с судьбой депортированных. Она показывает детей, женщин и мужчин, отправляющихся на смерть прямо из своих родных городов. В интервью выжившие рассказывают об ужасающей обстановке в поездах. Документы и графики демонстрируют процесс проведения перевозок, хорошо оплачиваемых нацистским режимом. На выставке представлены также фотографии и биографии еврейских детей, депортированных из Франции. Об их судьбах рассказывала аналогичная выставка, проведенная несколько лет назад во Франции, основанная на исследованиях журналистки Беаты Кларсфельд.

KNA

действиях. Операция по освобождению заложников была блестяще проведена Израильской армией.

Список антисемитских актов насилия со стороны немецких левых экстремистов этим не ограничивается. Еще и сегодня их пропаганда воздействует на дурные головы. Например, совершенно абсурдная, но распространенная вера в то, что Израиль обращается «с палестинцами, как Гитлер с евреями». Однако и в среде левых

радикалов существуют отдельные группировки, как например, так называемая антинемецкая фракция. Несмотря на основные ценности леворадикального характера, она однозначно выступает на стороне Израиля и США.

Подрастающее поколение вызывает у нас надежду и, вместе с тем, разочарование. Во всяком случае, лидер молодых социалистов Франциска Дрозель, подвергшаяся суровой критике в связи

с ее членством в одной из леворадикальных организаций, настроена дружелюбно по отношению к Израилю. Однако, в молодежных клубах левой ориентации вновь вошел в моду палестинский плакат, являющийся и сегодня политическим символом тесной связи с антиизраильским терроризмом. Неясно только, является ли это выражением политических убеждений или всего лишь модным аксессуаром.

# NPD in den Mühlen der Justiz

## Staatsanwaltschaft ermittelt gegen führende Rechtsextreme

Die NPD hat in den vergangenen Monaten mehrere Rückschläge hinnehmen müssen, doch die Verhaftung ihres Schatzmeisters Erwin Kemna Anfang Februar scheint sich zum größten Desaster in der jüngeren Geschichte der Partei auszuwachsen - und es gibt weitere Probleme mit der Justiz.

„Das kann die NPD zerreißen“, sagt ein hochrangiger Sicherheitsexperte. Auch andere Fachleute sehen die Partei in einer schweren Krise - aus mehreren Gründen. Sollte sich der Vorwurf der Staatsanwaltschaft Münster bewahrheiten, dass Kemna die eigene Partei um 627 000 Euro geprellt hat, könnte ausgerechnet der Schatzmeister den finanziellen Absturz der NPD, durch eine Spendenaffäre schon angeschlagen, beschleunigt haben.

Und: Mit Kemna, seit mehr als 30 Jahren Mitglied der Partei, verlöre der eher bürgerlich-nationalistische Flügel der „Alten“ in der NPD eine Symbolfigur - zur Freude der jungen Neonazis in der Partei. Außerdem wäre mit Kemnas Fall die Glaubwürdigkeit der Saubermannpropaganda bei Protestwählern ruiniert.

Kemna habe, berichtet die Staatsanwaltschaft, bei ersten Vernehmungen von „zinslosen Darlehen“ gesprochen, die Privatpersonen über ihn der NPD gewährt hätten. Belege habe er jedoch nicht. Zum Teil seien die Rückzahlungen in bar auf Autobahnraststätten erfolgt. Kemna will zudem eigenes Geld der NPD geliehen haben. Ermittler vermuten Schutzbehauptungen. Auf NPD-Konten seien keine entsprechenden „Zuflüsse“ festzustellen.

Der Schatzmeister ist allerdings nicht der einzige führende NPD-Mann, der mit der Justiz Probleme hat. Eine Auswahl: Die Staatsanwaltschaft Berlin ermittelt gegen Parteichef Udo Voigt gleich zweifach wegen des Verdachts auf Volksverhetzung. Voigt hatte im Dezember in einer Sendung von „Report Mainz“ den Holocaust verharmlost. Zweiter Fall: Der DFB hatte 2006

Strafanzeige gestellt, wegen eines als rassistisch empfundenen WM-Planers der NPD. Der Vorwurf betrifft auch Parteisprecher Klaus Beier und Vorstandsmitglied Frank Schwerdt.

Im vergangenen Jahr verurteilten die Landgerichte Mühlhausen und Göttingen den im NPD-Vorstand sitzenden Thorsten Heise zu Bewährungsstrafen. Der Neonazi hatte volksverhetzende CDs produzieren lassen. Der hessische NPD-Vorsitzende Marcel Wöll wurde 2007 wegen Beleidigung eines Polizisten zu einer Geldstrafe und wegen Volksverhetzung zu vier Monaten verurteilt. Die Staatsanwaltschaft Mannheim klagte im September den Hamburger NPD-Chef Jürgen Rieger wegen Leugnung des Holocaust an. Dem Anwalt drohen Haft und Berufsverbot. Besonders peinlich ist für die Partei der Fall Matthias Paul. Gegen den ehemaligen NPD-Abgeordneten im sächsischen Landtag erhob die Staatsanwaltschaft Dresden im Oktober Anklage - Paul soll kinderpornografische Schriften besessen haben. *ff*

*Aus Der Tagesspiegel vom 9.2.2008*

## Purim - Fest der Freude



Am 21. März (14. Adar II) feiern wir Purim, das Fest der Freude. Es erinnert daran, wie die Juden vor der Vernichtung gerettet wurden - eine Geschichte, die im Buch Esther erzählt wird. Zur Zeit von König Achaschwerosch litten die Juden in Persien unter Minister Haman. Er versuchte den König davon zu überzeugen, den Befehl zu erlassen, alle Juden im persischen Reich auszurotten. Durch geschickte Diplomatie gelang es Esther, der jüdischen Ehefrau des Königs, Haman zu Fall zu bringen und zu erreichen, dass die Juden sich gegen diejenigen wehren durften, die dessen Befehl auszuführen versuchten. Mit bunten Kostümen und ausgelassenen Feiern wird bis heute an diesen Freundentag erinnert.

### Purim – праздник радости

21 марта (14 Адар II) мы празднуем Пурим – праздник радости. Он напоминает нам о том, как евреи были спасены от уничтожения – история, о которой рассказывает Книга Эсфири. Много страданий евреев древней Персии, находившейся под властью царя Ахашвероса, принес министр Хаман, убеждавший царя издать указ об уничтожении всех евреев Персидского царства. Искусная дипломатия Эсфири привела к свержению Амана, а евреи получили разрешение оказывать сопротивление тем, кто хотел их уничтожить. Пестрые костюмы и веселое настроение сопровождают этот радостный праздник, который мы отмечаем и по сей день.

в адрес Гамбургского шефа НДПГ Юргена Ригера. Юристу Ригеру грозит тюремное заключение и запрет на профессию. Особо неприятным для партии является дело Маттиаса Пауля. В октябре проку-

ратура Дрездена выдвинула против бывшего депутата НДПГ в саксонском ландтаге Пауля обвинение в хранении журналов с детской порнографией. *ff*

*Из Der Tagesspiegel om 9.2.2008*

## Раввин чувствует себя увереннее, чем когда-либо

### После нападения жизнь франкфуртского раввина постепенно возвращается в свою колею

После ножевой атаки раввин Залман Гуревич чувствует себя во Франкфурте увереннее, чем когда-либо. «Я никогда не рассчитывал на такую симпатию и поддержку, в том числе, и со стороны нееврейского населения», - говорит ортодоксальный раввин. Один единственный преступник не сможет изменить его отношения к метрополии на Майне и ее жителям.

Гуревич рассказал, что живет во Франкфурте на Майне уже 17 лет. Незадолго до Рош ха Шана 7 сентября прошлого года он, находясь на улице, был атакован 22-летним гражданином Германии афганского происхождения, нанесшим ему ножевое ранение в живот. Раввин оправился от ранения, но все еще жалуется на усталость и нарушение концентрации, которые являются следствием нападения.

Это преступление вызвало волну растерянности и сочувствия. Президент Центрального совета Шарлотте Кноблех заявила: «Учитывая участвовавшие нападения на представителей национальных меньшинств в нашей стране, возникает вопрос, не пора ли в дискуссиях на тему «Опасных зон для иностранцев» обсуждать не только Восточную Германию, но и другие районы Федеративной республики».

Подозреваемый, ранее судимый за нанесение тяжких телесных по-

вреждений, был установлен и задержан уже через несколько дней после совершения преступления. Вскоре он должен предстать перед франкфуртским судом в связи с обвинением в попытке умышленного убийства.

Гуревич рассказал, что через несколько часов после выписки из больницы, он совершенно сознательно отправился на торговую улицу Цайль, так как там обычно находится очень много мусульман. «Мои внутренние барьеры я должен преодолеть самостоятельно. За меня это никто не может сделать». Для него во Франкфурте не существует районов, которые он не отважился бы посетить. «Мотивом был однозначно мусульманский антисемитизм. Это может произойти повсюду в Европе», - считает Гуревич.

Раввин с похвалой отозвался о франкфуртской полиции, заявив, что она выполнила свою работу «минимум на 200 процентов». То что ей удалось задержать преступника в течении четырех дней – успокаивает граждан и является отчетливым предупреждением для потенциальных преступников. Гуревич планирует принять участие в судебном процессе.

Реакция жителей Франкфурта во главе с верховным бургомистром Петрой Рот (ХДС) продемонстрировала, что в обществе преступники составляют меньшинство. *дра*

## НДПГ в жерновах юстиции

### Прокуратура ведет расследование в отношении правоэкстремистских лидеров

За прошедшие месяцы партия НДПГ многократно терпела поражение, однако арест ее казначея Эрвина Кемны в начале февраля стал, похоже, самой большой катастрофой в современной истории этой партии и это не единственная проблема в отношениях правоэкстремистской НДПГ с правоохранительными органами.

«Это может расколоть НДПГ», - заявил высокопоставленный эксперт по вопросам безопасности. Другие специалисты в этой области также считают, что эта партия находится в тяжелом кризисе – по многим причинам. Если подтвердится выдвинутое прокуратурой Мюнстера обвинение в том, что Кемна обчислил собственную партию на 627.000 евро, то это означало бы, что именно казначей ускорила финансовый крах НДПГ, уже ослабленной делом о пожертвованиях.

Кроме того, с Кемной, находящимся в НДПГ уже более 30 лет, гражданско-националистическое крыло «стариков» потеряло бы своего лидера – к радости молодых неонацистов – членов партии. Помимо этого, дело в отношении Кемны разрушило бы имидж «безупречности» членов НДПГ в глазах избирателей,

проголосовавших за эту партию из протеста.

По сообщению прокуратуры, на первых допросах Кемна говорил о «беспроцентных ссудах», полученных им от частных лиц для передачи в партийную кассу. При этом, никаких подтверждающих квитанций он предоставить не смог, объяснив, что обратные выплаты частично производились наличными деньгами в ресторанах на автостоянках. Кроме того, Кемна утверждает, что дал займы НДПГ свои собственные деньги. Следователи предполагают, что эти объяснения являются актом самозащиты. На счетах НДПГ не было установлено соответствующих денежных поступлений.

Однако казначей Кемна – не единственный лидер НДПГ, имеющий проблемы с юстицией: прокуратура Берлина расследует сразу

два дела в отношении председателя партии Удо Фойгта, подозреваемого в разжигании межнациональной розни. В декабре в передаче «Report Mainz» Фойгт преуменьшил масштабы Холокоста. Другой случай: Германский футбольный союз подал заявление в полицию в связи с расистским лозунгом, которым НДПГ озаглавила расписание футбольных матчей чемпионата мира. Это обвинение касается также спикера партии Клауса Байера и члена правления Франка Швердта.

В прошлом году суды Мюльхаузена и Гёттингена приговорили члена правления НДПГ Торстена Хайзе к условным срокам. По его указанию производились компакт-диски с песнями, способствующими разжиганию национальной розни. Председатель НДПГ в земле Гессен Марсель Вель был приговорен к денежному штрафу за оскорбление полицейского и к четырем месяцам тюрьмы за разжигание национальной розни. Прокуратура Маннхайма выдвинула в сентябре обвинение в отрицании Холокоста

## Rabbi fühlt sich sicherer denn je

### Nach Messerattacke kehrt für den Frankfurter Rabbiner Zalman Gurevich langsam wieder der Alltag zurück

Fünf Monate nach der Messerattacke fühlt sich Rabbiner Zalman Gurevich in Frankfurt sicherer denn je. „Ich habe so viel Sympathie und Unterstützung auch von zahlreichen Nicht-Juden erhalten, womit ich nie gerechnet hätte“, sagt der orthodoxe Rabbi. Ein einzelner Attentäter werde es nicht schaffen, seine Einstellung zur Main-Metropole und ihren Menschen zu verändern.

Gurevich lebt nach eigenen Angaben seit 17 Jahren am Main. Wenige Tage vor Rosh Haschana, am 7. September vergangenen Jahres war er auf offener Straße von einem 22 Jahre alten Deutschen afghanischer Abstammung angegriffen und mit einem Messer in den Bauch gestochen worden. Der Rabbi überstand seine Verletzungen, klagt aber immer noch über Müdigkeit und Konzentrationsstörungen als Folgen der Tat.

Das Verbrechen hatte eine Welle der Bestürzung und Anteilnahme ausgelöst.

So hatte Zentralratspräsidentin Charlotte Knobloch gemahnt: „Angesichts der sich häufenden Gewaltakte gegen Minderheiten hierzulande, muss man sich fragen, ob die Diskussion um „No-Go-Areas“ zwischenzeitlich nicht auch auf andere Teile in der Bundesrepublik, als nur den Osten, ausgeweitet werden muss.“

Der schon früher gewalttätige Verdächtige war wenige Tage nach der Tat ermittelt und festgenommen worden. Er muss sich demnächst wegen versuchten Totschlags vor dem Frankfurter Landgericht verantworten.

Wenige Stunden nach seiner Entlassung aus dem Krankenhaus sei er bewusst über die Einkaufsstraße Zeil gegangen, weil sich dort viele Muslime aufhielten, berichtete Gurevich.

„Meine innerlichen Schranken musste ich selbst überwinden. Das kann kein anderer für mich machen.“ Für ihn gebe es in Frankfurt keine Gegenden, in die er sich nicht traue. „Das Motiv war eindeutig muslimischer Antisemitismus. So ein Angriff kann in ganz Europa passieren“, sagt der Rabbiner.

Die Frankfurter Polizei habe ihre Arbeit „mindestens zu 200 Prozent“ erledigt, lobt der Rabbiner. Dass sie den Täter innerhalb von vier Tagen erwischt habe, sei eine Beruhigung für die Bürger und eine deutliche Warnung an potenzielle Täter. An dem Strafprozess wolle er voraussichtlich teilnehmen, sagt Gurevich.

Die Reaktion der Frankfurter mit Oberbürgermeisterin Petra Roth (CDU) an der Spitze habe ihm gezeigt, dass der Täter zu einer Minderheit gehöre. *дра*

# Tora und Talmud seit frühesten Kindheit

Rabbiner im Portrait: Der Vorsitzende der Orthodoxen Rabbinerkonferenz Deutschland, Yitshak Ehrenberg, wurde schon orthodox erzogen

Es war nicht leicht für Rabbiner Yitshak Ehrenberg nach Deutschland zu gehen - ins Land der Shoa. Aber wie immer im Leben, hatte er auch bei dieser schweren Entscheidung einen weisen Ratgeber: „So zeigen wir den Deutschen, dass es uns Juden noch gibt“, sagt ihm sein Schwiegervater und Lehrer, ein Rabbiner aus Jerusalem. „So eine enge Beziehung zwischen Schüler und Lehrer gibt es selten“, sagt Ehrenberg, wenn er an seinen Mentor zurückdenkt, der letztes Jahr gestorben ist. Seinem Ratschlag folgte er auch diesmal. Und so fügt es sich, dass Ehrenberg ausgerechnet zur Zeit der Wiedervereinigung von Wien nach München zieht, um der bayerischen Gemeinde auf die Beine zu helfen.

Es ist nicht sein erster Umzug, denn ursprünglich stammt der Rabbi aus Jerusalem. Dort ist er geboren, dort lebten seine chassidischen Vorfahren seit 200 Jahren, mittlerweile in der achten Generation. Ursprünglich seien seine Ahnen aus Russland ausgewandert, sagt Ehrenberg, der 1950 in Jerusalem geboren wurde. Seine Kindheit verlief nach dem gleichen Muster wie die seiner Eltern: Wie es sich für orthodoxe Juden gehört, geht der junge Yitshak auf eine religiöse Schule und lernt viel über das Judentum. Nach vielen Jahre Studium heiratet er mit 21 die Tochter seines Rabbis, Nechama. Schon allein deshalb ist die Beziehung zu diesem wichtigen Mentor lebenslang und besonders intensiv gewesen. Gemeinsam geht das junge Paar nach Ashkelon, er hält Vorträge und unterrichtet. Vier Jahre später ziehen Ehrenbergs zurück nach Jerusalem. Dort leitet

der angehende Rabbiner bis 1983 die Jeschiwa, eine Tora und Talmudschule für ältere Jungs. Nach acht Jahren lernen und lehren wird Ehrenberg schließlich ordiniert und nimmt sein erstes Amt in Wien an. Deutsch spricht der junge Rabbiner nicht, dafür aber Jiddisch. Das reicht für seine erste Gemeinde. Dennoch lernt er schnell die Sprache. „Sechs Jahre waren wir in Wien“, erinnert er sich heute. Die ersten zwei Jahre seien für seine Frau sehr schwer gewesen. Das Paar hatte damals bereits vier Kinder, das fünfte war unterwegs. Und dennoch resümiert der Rabbiner über sein Leben in Wien: „Es war eine wunderschöne Zeit.“

Im Alter von 33 Jahren zieht Ehrenberg auf Bitten der Münchener Kultusgemeinde in die bayerische Landeshauptstadt. „Das war politischer und ich hatte mehr Verantwortung“, erinnert er sich. Damals wusste der Gelehrte nicht, dass ihn diese Erfahrungen auf den Vorsitz der orthodoxen Rabbinerkonferenz vorbereiten würden, den er heute innehat. Sieben Jahre bleibt die Familie in München. Die Kinder werden im Alter von 13 oder 14 Jahren nach Israel geschickt: „In München gab es keine angemessene religiöse Erziehung“, bedauert Ehrenberg. Von Ehrenbergs fünf Kindern ist keines Rabbiner geworden - aber sein Schwiegersohn ist ein bei Liebhabern chassidischer Musik bekannter Komponist und Musikant.

Der Wechsel 1996 in die deutsche Hauptstadt ist ein großer Schritt für den Rabbiner und seine Frau. Abermals ist es sein Schwiegervater, der ihm gut zuredet. Auch seine Frau ist Rabbiner Ehrenberg bis immer eine



Ist seit 1996 für die Berliner Gemeindeglieder Ansprechpartner, Freund und Seelsorger zu gleich: Rabbiner Yitshak Ehrenberg.  
Foto: Bäcker/version

große Stütze. Sie studiert heute am Tuoro College im Grunewald. Als „rechte Hand“ des Rabbis hilft sie ihm bei seiner Hauptaufgabe: Familien zurück zum Judentum zu bringen. Das Paar lädt Zuwanderer auch außerhalb der Synagoge zum Essen ein, Ehrenbergs Frau hilft und unterrichtet die Zuwanderer. „Wir müssen ganz vielen Menschen eine zweite Chance geben“, sagt Ehrenberg. *jb*

## Тора и Талмуд с раннего детства

Портрет раввина: председатель Ортодоксальной конференции раввинов Германии Ицхак Эренберг с детства воспитывался в духе ортодоксальных традиций

Для раввина Ицхака Эренберга переезд в Германию - в страну Шoa - был отнюдь непрост. Однако, как это часто случается в жизни, в принятии сложного решения ему помог один очень мудрый советчик. «Таким образом мы продемонстрируем немцам, что евреи еще существуют», - сказал Эренбергу его тесть и учитель - иерусалимский раввин. «Такие близкие отношения между учениками и учителем встречаются редко», - рассказывает Ицхак Эренберг, вспоминая своего наставника, умершего в прошлом году. Его совету он последовал и на этот раз. Так уж получилось, что как раз в момент объединения Германии Эренберг переезжает из Вены в Мюнхен, чтобы помочь баварской общине встать на ноги.

Это не первый его переезд, так как сам раввин родом из Иерусалима. Там он родился, там же жили последние двести лет его хасидские предки, выходцы из России, насчитывающие на сегодняшний день уже восемь поколений - рассказывает Эренберг, родившийся в 1950 году в Иерусалиме. Его детство было похоже на детство его родителей. Как и полагается ортодоксальным евреям, молодой Ицхак идет в религиозную школу, где начинает изучать иудаизм. После многолетней

учебы он в 21 год женится на дочери своего раввина Нехаме. Хотя бы уже по одной этой причине его отношения с наставником всегда были прочными и очень интенсивными. Молодая чета переезжает в Ашкелон, где он выступает с докладами и преподает. Через четыре года они вновь возвращаются в Иерусалим. Там будущий раввин до 1983 года возглавляет иешиву - школу по изучению Торы и Талмуда для старшеклассников. После восьми лет учебы и преподавательской деятельности Эренберг наконец-то получает сан раввина и заступает на свой первый пост в Вене. По-немецки молодой раввин не говорит, однако он владеет идишем. Этого вполне хватает для его первой общины. Но тем не менее, он быстро осваивает язык. «В Вене мы провели целых шесть лет», - вспоминает Эренберг сегодня. Первые два года были особенно трудными для его жены. Они уже имели четырех детей и ожидали пятого. Однако, несмотря ни на что, раввин, говоря о своей жизни в Вене, отмечает: «Это было прекрасное время».

В возрасте 33-х лет Эренберг, по просьбе культовой общины Мюнхена, переезжает из Вены в баварскую столицу. «Моя работа стала более ответственной, в том числе и в политическом отношении», -

вспоминает он. Тогда молодой раввин еще и не подозревал, что этот опыт сможет пригодиться ему на посту председателя Ортодоксальной конференции раввинов Германии, который он сегодня занимает. В течение семи лет семья живет в Мюнхене. В возрасте 13-14 лет дети отправляются в Израиль. «В Мюнхене не было подходящего религиозного образования», - жалеет Эренберг. Ни один из пяти детей Эренберга не стал раввином. Однако его зять среди любителей хасидской музыки считается известным композитором и исполнителем.

Переезд в 1996 году в столицу Германии был ответственным шагом для раввина и его жены. В очередной раз его убеждает тесть. Кроме того, важной опорой для Эренберга как всегда является его жена: сейчас она проходит обучение в Туро-колледже, расположенном в берлинском районе Груневальд. Будучи «правой рукой» рабби она помогает ему в решении его самой главной задачи - возвращении семей к иудаизму. Супруги приглашают иммигрантов помимо синагогальных служб к себе на обеды. Жена раввина помогает иммигрантам и преподает им. «Мы должны дать еще один шанс как можно большему числу людей», - говорит Эренберг. *jb*

### Nachrichten

### ИЗВЕСТИЯ

#### Süsskind neue Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin setzt auf einen Neuanfang: Lala Süsskind ist als erste Frau Ende Januar zur neuen Vorsitzenden der Berliner Gemeinde gewählt worden. Die 61-Jährige ehemalige Bundesvorsitzende der Wizo-Deutschland wurde nach der konstituierenden Sitzung der neu gewählten Repräsentantenversammlung als Nachfolgerin von Gideon Joffe an die Spitze des neuen Vorstands gewählt. Die Jüdische Gemeinde zu Berlin ist mit etwa 12 000 Mitgliedern die größte Gemeinde in Deutschland. Bei der letzten Wahl in der zerstrittenen Gemeinde hatte sich die Gruppierung Atid um Süsskind durchgesetzt. Die Gruppe „Tachles“ um den bisherigen stellvertretenden Gemeindeführer Arkadi Schneiderman war dagegen bei den Wahlen gescheitert. Einige seiner Mitstreiter hatten die Wahl im Nachhinein wegen angeblicher Rechtsverstöße angefochten. Die Schiedskommission hatte diese als unbegründet zurückgewiesen. Mit der Wahl der 61-Jährigen verbinden sich für viele Gemeindeglieder Hoffnungen auf einen anderen Umgangsstil. „Jetzt muss Ruhe einkehren“, so die neue Vorsitzende. Sie selbst sieht den Erhalt der Einheitsgemeinde und die Überwindung der Grabenkämpfe als ihre wichtigste Aufgabe an. Mitstreiter bescheinigen ihr Teamfähigkeit und das nötige Durchsetzungsvermögen.

Eines der Hauptprobleme, die es zu überwinden gilt, wird in der Zusammensetzung der Gemeinde gesehen, die mittlerweile zu rund 80 Prozent aus Zuwanderern aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion besteht. Im vergangenen Jahr hatten einige der alteingesessenen Gemeindeglieder mit einer Spaltung der Gemeinde gedroht. *dpa/zu*

#### Лала Зюскинд - новый председатель Еврейской общины Берлина

Еврейская община Берлина надеется на новое начало: в конце января Лала Зюскинд стала первой женщиной, избранной на пост председателя берлинской общины. Зюскинд, которой исполнился 61 год, ранее занимала пост президента Международной женской сионистской организации в Германии. На учредительном заседании нового Собрания представителей она была избрана главой нового правления, заменив на этом посту Гидеона Йоффе. Еврейская община Берлина, насчитывающая 12.000 человек, - это самая большая еврейская община в Германии. На последних выборах в находящейся на грани раскола общине успеха добилась группировка Лалы Зюскинд - «Атид». Блок «Тохлес» под руководством бывшего заместителя председателя общины Аркадия Шнайдермана, напротив, потерпел поражение. Некоторые члены этого блока опротестовали результаты выборов якобы в связи с правовыми нарушениями. Арбитражная комиссия отклонила эти обвинения как необоснованные. С избранием Зюскинд многие члены общины связывают надежду на новый стиль общения. «Теперь должен воцариться покой», - говорит новый председатель. Своими самыми важными задачами она считает сохранение единой общины и преодоление междоусобиц. Ее соратники ценят ее способность работать в коллективе и умение добиваться своего.

Одна из главных проблем, которую необходимо преодолеть, связана со структурным составом самой общины, на 80 процентов состоящей из иммигрантов, приехавших из стран бывшего Советского Союза. В прошлом году некоторые старожилы угрожали покинуть общину. *dpa/zu*

# Viel Wärme und Zuwendung

## Traditionell-jüdische Erziehung wird in den Gemeinde-Kitas groß geschrieben - ein Überblick

Von Irina Leytus

„Kinder sind unsere Zukunft. Das Lernen von Kindern hat höchste Priorität. Sogar in Talmud steht, dass wenn der Tempel gebaut wird, die Kinder nicht dabei helfen, stattdessen lieber lernen sollen“, antwortet der Berliner Gemeindeführer, Yitshak Ehrenberg, auf die Frage nach der Bedeutung von jüdischen Kindertagesstätten. Wenn es nach ihm ginge, müsste jede Jüdische Gemeinde eine eigene Kita haben: mit einer herzlichen Betreuung, koscherem Essen und traditionell-jüdischer Erziehung.

In der Tat bieten zahlreiche große jüdischen Gemeinden in Deutschland in eigenen Kindertagesstätten (Kita) Kinderbetreuung an. In Düsseldorf betreuen 13 Erzieherinnen etwa 100 Kinder, in Stuttgart, Köln und Bremen sind es jeweils ca. 60 Kinder, in Dortmund und Offenbach jeweils etwa 40 Kinder. In München werden von den insgesamt etwas über 9000 Gemeindegliedern 120 Kinder versorgt. In Frankfurt am Main gibt es zwei Tagesstätten der Einheitsgemeinde, die 7000 Mitglieder zählt und insgesamt 140 Kinder betreut. In Dresden und Leipzig hat sich die Jüdische Gemeinde mit Chabba-Lubawitsch zusammengetan, um eine jüdische Gruppe in einem öffentlichen Kindergarten zu etablieren.

Ein positives Beispiel einer gelungenen Kooperation von öffentlicher Hand und Gemeinde kommt aus Niedersachsen: 20 Kinder der liberalen Jüdischen Gemeinde Hannover besuchen regelmäßig die Gemeinde-Kita „Tamar“ (hebräisch - Dattelpalme), die wie die meisten jüdischen Kitas, von der Stadtverwaltung mitfinanziert wird. Der Name „Tamar“ gefällt dem Vater einer kleinen jüdischen Kita-Besucherin: „Meine Tochter ist wie eine zarte Pflanze, die hier viel Wärme und Zuwendung bekommt“. Für den Stellenwert, den die Kita für die junge Gemeinde hat, spricht, dass die Kita-Räume im neuen Gemeindezentrum als erstes renoviert

worden sind und die kleinen Gemeindeglieder bereits vor einem halben Jahr ihr neues „Zuhause“ bezogen haben. Lange vor Einweihung der Synagoge und Gemeindehaus - die ziehen erst im Oktober um.

Es überrascht wenig, dass die größte jüdische Kindertagesstätte in der Bundesrepublik auch von der größten jüdischen Gemeinde mit ihren insgesamt 12.000 Mitgliedern betrieben wird: Im Berliner Stadtteil Wilmersdorf werden knapp 200 Kinder im Alter von ein bis sechs Jahren betreut. Diese Einrichtung ist nicht nur die größte, sondern auch die älteste ihrer Art: „Am 9. Dezember 1946 waren 17 Kinder in der Obhut von ehrenamtlichen Kindergärtnerinnen der jüdischen Gemeinde. Die Kinder sind dort den ganzen Tag untergebracht, und erhalten zusätzliche Verpflegung“ schrieb die „Zeitschrift für Fragen des Judentums: Der Weg“. Die erste fest angestellte Berliner Kindergärtnerin war Inge Levy, die zuvor im Kindergarten des DP-Camps Schlachtensee am südwestlichen Rand von Berlin gearbeitet hat. Selbst erst 17 Jahre alt musste sie sich um die großen seelischen Wunden der jüngsten Gemeindeglieder kümmern. Inzwischen hat sich in Berlin viel geändert, die ursprünglichen Sorgen und Nöte sind zeitgenössischen Erziehungsproblemen mit jüdischem Touch gewichen. Heute wird in Berlin viel Wert auf abwechslungsreiches - selbstverständlich - koscheres Essen gelegt, zur Schabbat-Feier am Freitagvormittag gibt es natürlich Süßigkeiten, die kleine „Schabbat-Mama“ zündet und segnet die Kerzen, der Nachwuchs-Schabbat-Papa spricht die Bracha für den „Wein“, der natürlich nur Traubensaft ist. Jüdische Tradition wird nicht nur „unterrichtet“, sie wird hier gelebt. Allen Kindern wird Hebräischunterricht angeboten, zwei qualifizierte Pädagogen sind für den Deutsch- bzw. Sprachförderunterricht zuständig, viel Musik, Sport und für größere Kinder sogar Yoga stehen auf dem Programm.



Hier dreht sich alles um die „Kleinen“: In zahlreichen jüdischen Gemeinden gibt es eigene Kitas in denen traditionell-jüdische Erziehung im Mittelpunkt steht.

Foto: Bäcker/Version

Die Umgangssprache in der Kita ist Deutsch, anders ginge es auch nicht bei der multikulturellen Vielfalt der Elternhäuser: Die meisten sind - in der ersten oder zweiten Generation - Zuwanderer aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion, dann gibt es Familien, die aus den USA, Israel,

Polen, Frankreich oder Spanien stammen. Die Berliner Kita hat ein besonderes Betreuungsangebot, sie schließt zwar „zwangsläufig“ während der Pesach-Woche, dafür macht sie im Sommer aber nur für eine Woche ihre Türen komplett zu. Dann stehen für die Erzieher Fortbildung und Projekt-

arbeit auf dem Programm. Für das Jahr 2009 ist eine Qualitätsqualifizierung geplant. Aber das wichtigste Qualitätssiegel gibt es seit Jahren von den Kindern, die gerne in ihre Kita gehen und morgens beim Abschied entschieden darum bitten: „Mama, hol mich nicht zu früh ab, versprochen?“

## Теплота и внимание

### Детские сады еврейских общин уделяют большое внимание традиционному еврейскому воспитанию

Ирина Лейтус

«Дети – это наше будущее. Их обучение имеет самый высокий приоритет. В Талмуде написано, что даже если будет строиться Храм, дети должны продолжать учиться, а не помогать в возведении Храма», – так отвечает раввин Берлинской общины Ицхак Эренберг на вопрос о значении еврейских детских садов. Он считает, что каждая еврейская община должна иметь свой собственный детский сад: с теплым отношением к детям, кошерным питанием и традиционным еврейским воспитанием.

И действительно, многие крупные еврейские общины Германии имеют собственные детские сады. В Дюссельдорфе 13 воспитательниц обслуживают около 100 детей, детские группы Штуттгарта, Кельна и Бремена насчитывают приблизительно по 60 детей, Дортмунда и Оффенбаха – по 40. Детский сад более чем девяти тысячной Мюнхенской общины опекает 120 детей. Община во Франкфурте на Майне, насчитывающая 7000 человек, имеет два детских сада, которые посещают в общей сложности 140 детей. В Дрездене и Лейпциге еврейские общины скооперировались с общиной Хабад Любавич, чтобы организовать еврейскую группу в обычном детском саду.

Пример кооперации общественных организаций и еврейской общины продемонстрировала Нижняя Саксония: 20 детей либеральной еврейской общины Ганновера регулярно посещают детскую группу «Тамар» (в переводе с иврита – пальма), которая – как и большинство еврейских детских садов – частично финанси-

руется городскими властями. Имя «Тамар» нравится отцу одной маленькой «посетительницы» садика: «Моя дочь – как нежный росточек, который нуждается в тепле и заботе». О той роли, которую играет детский сад в жизни этой молодой общины говорит тот факт, что его помещения в новом общинном центре были отремонтированы в первую очередь и маленькие члены общины переехали в свой новый дом уже полгода назад – задолго до открытия синагоги и общинного центра – их переезд состоится в октябре.

Не удивительно, что самый крупный детский сад в Германии принадлежит самой большой еврейской общине, насчитывающей 12 тысяч человек: в Берлинском районе Вильмерсдорф воспитывается около 200 детей в возрасте от одного года до шести лет. Это учреждение не только самое большое, но и самое старое из учреждений такого рода: «9 декабря 1946 года 17 детей находились на попечении воспитательниц-общественниц еврейской организации. Дети проводили там целый день и получали дополнительное питание», – писал «Журнал по вопросам иудаизма: Путь». Первой штатной воспитательницей этого детского сада была Инге Леви, которая до этого работала в детской группе лагеря для «перемещённых лиц», находившегося в районе озера Шлахтензее на юго-западной окраине Берлина. В свои семнадцать лет она должна была залечивать глубокие душевные раны самых молодых членов общины. С тех пор в Берлине многое изменилось, и на смену тогдашним заботам и нуждам пришли современные проблемы еврейского воспитания. Се-

годня в Берлине много внимания уделяется разнообразию кошерного питания. К шабату, каждую пятницу в первой половине дня, дети конечно-же получают сладости. Юная «шабат-мама» зажигает и благославляет свечи, подрастающий «шабат-папа» читает молитву над «вином» – виноградным соком. Еврейской традиции здесь не обучают – в ней живут. Детям предлагаются уроки иврита, два квалифицированных педагога занимаются с детьми немецким языком. В программе детского сада много музыки и спорта, а для более старших – даже йога.

В садике все говорят по-немецки, иначе было бы невозможно общаться друг с другом, учитывая разнообразие культур и языков семей, в которых растут маленькие посетители этого детского сада: большинство из них – в первом или втором поколении – выходцы из стан бывшего Советского Союза, однако есть и семьи родом из США, Израиля, Польши, Франции или Испании. Берлинский детский сад отличается от других: хотя он, как и положено, не работает на Пейсах, однако летом его двери остаются закрытыми всего одну неделю. В это время воспитательский коллектив занимается повышением квалификации и проектной работой. На 2009 год намечено официальное сертифицирование качества работы детсада. Но самое важное подтверждение качества он получает на протяжении многих лет от самих детей, которые с удовольствием посещают его и утром, при расставании с родителями просят: «Мама, не забирай меня слишком рано, договорились?»

## Wer, wann wo - Kulturtermine im März 2008



### Pantomime mit Arnold Sarajnski

Donnerstag, 6. März, Jüdische Gemeinde Gießen

Am Burggraben 6, 35390 Gießen

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0641/932 890

20. März, Jüdische Gemeinde in Potsdam, 19 Uhr

Polizeipräsidium, Henning-von-Treskow-Straße 9 bis 13, 14467 Potsdam

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0331/231 11 43

23. März, Synagogengemeinde Saar, 15 Uhr

Gemeindesaal, Lortzingstraße 8, 66111 Saarbrücken

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0681/91 03 80

### Klezmer mit Jossif Gofenberg & Friends

Sonntag, 23. März, Israelitische Kultusgemeinde Konstanz, 19.30 Uhr

Kulturzentrum der Stadt Konstanz „Wolkensteinsaal“

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 07531/282 700

# Schweres Gedenken

## Im ehemaligen KZ Ravensbrück wird eine Sonderausstellung über „Jüdische Frauen“ gezeigt

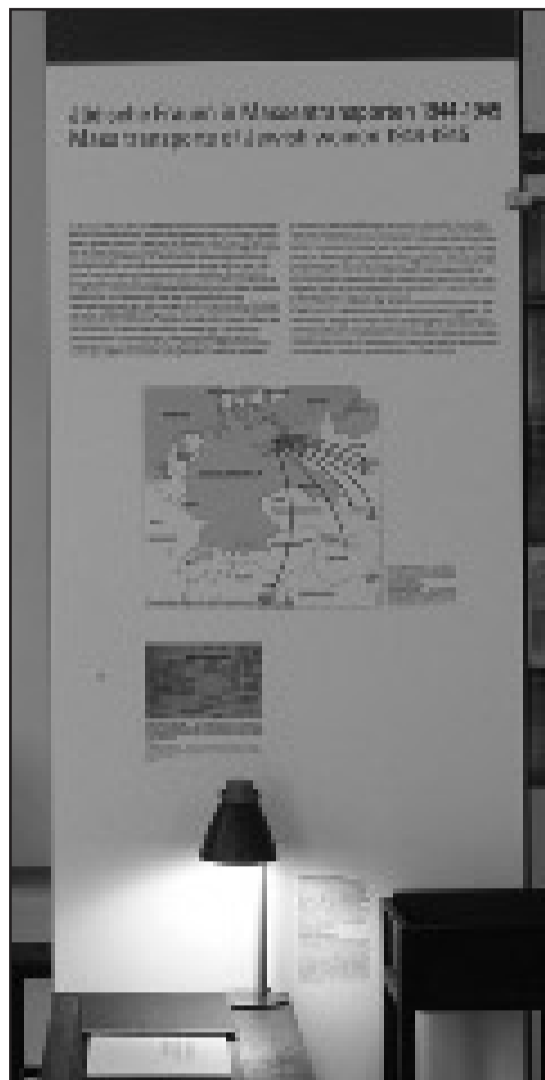
Von Ulf Meyer

Mehr als 200 berührende Gegenstände, Fotos, Dokumente und Filme haben die Kuratoren einer Sonderausstellung zusammengetragen, die sich erstmals explizit mit dem schlimmen Schicksal der jüdischen Häftlinge im KZ Ravensbrück beschäftigt. Mehr als 15.000 jüdische Häftlinge aus fast allen europäischen Ländern wurden zu unterschiedlichen Zeiten in das als größtes Frauen-KZ bekannte Todeslager Ravensbrück in Fürstenberg/Havel deportiert. Mindestens 2600 von ihnen sind in dem Lager getötet worden.

Die Sonderausstellung widmet sich einer lange vernachlässigten Häftlingsgruppe, die in der Zeit der DDR aus ideologischen Gründen fast ausgeblendet wurde. Im Zentrum der staatlichen Gedenkfeiern stand die Gruppe der politischen Häftlinge. Dies änderte sich erst mit der Vereinigung beider deutscher Staaten.

Nachdem bereits Anfang der 90er Jahre im Zellenbau ein jüdischer Gedenkraum eingerichtet wurde, sind es neuere wissenschaftliche Forschungen, nicht zuletzt von israelischen Historikern, die diese Ausstellung ermöglichen. Überlebende und deren Angehörige haben mit ihren Leihgaben die Schau unterstützt. Die Geschichte der jüdischen Häftlinge wird auch in der künftigen neuen Hauptausstellung großen Raum einnehmen.

Die Nationalsozialisten hatten 1938 bis 1945 insgesamt rund 130.000 Frauen und Kinder sowie



Das Schicksal von 15.000 jüdischen Frauen wird in der Sonderausstellung dokumentiert. Die Ravensbrück-Überlebenden Batsheva Dagan (links) und Margit Wreschner Rustow haben für die Ausstellung wertvolle Erinnerungsstücke zur Verfügung gestellt. Fotos: H. Seferens

20.000 Männer aus ganz Europa in Ravensbrück inhaftiert. Bis 1944 war Ravensbrück jedoch kein Zielort systematischer Deportationen der

europäischen Juden. Erst mit dem Rückzug der Wehrmacht von der Ostfront und der Räumung von Ghettos und Vernichtungslagern in

Osteuropa verschleppte die SS viele jüdische Frauen nach Ravensbrück, wo sie zur Sklavenarbeit gezwungen wurden. Nach Anordnung des Reichssicherheitshauptamts in Berlin, das Lager Ravensbrück judenfrei zu machen, wurden 1942 über 600 Frauen, fast ausnahmslos Jüdinnen, nach Auschwitz deportiert. Ende 1944 wurde in Ravensbrück eine Gaskammer gebaut und das KZ somit zum Vernichtungslager. Bis Kriegsende wurden bis zu 6000 Häftlinge in Ravensbrück von der SS vergast.

An mehreren Hörstationen werden in der Ausstellung nun 32 Biografien sowie Selbstzeugnisse von jüdischen Häftlingen präsentiert.

Die Präsidentin des Zentralrats der Juden, Charlotte Knobloch, sprach zur Eröffnung der Ausstellung, an der auch drei Überlebende und Leihgeber aus Israel, Russland und der Slowakei teilnehmen konnten, darunter Stella Nikiforowa, geboren 1939 in Antwerpen, die 1943 mit ihrer Mutter nach Ravensbrück deportiert wurde. Ihre Mutter starb im Lager. Nach der Befreiung des KZs durch die rote Armee wurde sie als Sechsjährige von russischen Frauen in deren

Heimat mitgenommen und lebt heute in Sankt Petersburg.

Eva Bäckerová, geboren 1940 in Kezmarok in der Slowakei, wurde 1944 mit ihrer Familie nach Ravensbrück deportiert, wo ihre kleine Schwester starb. Bäckerová selbst wurde schließlich aus dem KZ Bergen-Belsen befreit und lebt heute in Kaschau. Beide Frauen waren an den Vorbereitungen zur Ausstellung beteiligt und sind in ihren Ländern aktiv, um die ehemaligen Kinderhäftlinge zu vernetzen und ihre Geschichten bekannter zu machen. Von den Ravensbrück-Überlebenden begannen vermutlich 700 ein neues Leben in Israel. Die Ausstellung wird vom Bundesfrauenministerium gefördert.

Erst im April 2007 war am Rande des Besuchs des brandenburgischen Ministerpräsidenten Matthias Platzeck in Israel ein „Verband der israelischen Ravensbrück-Überlebenden“ gegründet worden. Der Ministerpräsident hatte in Jerusalem eine Ausstellung der Gedenkstättenstiftung eröffnet und im Rahmen eines Empfangs Überlebende aus Ravensbrück und Sachsenhausen für ihre Arbeit als Zeitzeugen mit dem Verdienstorden ausgezeichnet.

## Тяжелая память

### В бывшем концлагере Равенсбрюк

### открылась тематическая выставка, посвященная еврейским женщинам

Ульф Майер

Более 200 впечатляющих экспонатов, фотографий, документов и фильмов были отобраны кураторами для первой тематической выставки, рассказывающей о тяжелой судьбе еврейских заключенных в концлагере Равенсбрюк. Более 15.000 тысяч евреев почти из всех европейских стран были в разное время депортированы в этот лагерь смерти, расположенный в Фюрстенберге на Хавеле и считающийся самым большим женским концентрационным лагерем. Минимум 2.600 еврейских заключенных Равенсбрюка были убиты.

Выставка посвящена группе узников, которой во времена ГДР из идеологических соображений практически не уделялось внимания. На официальных памятных церемониях речь шла в основном о политических заключенных. Эта ситуация изменилась лишь с объединением двух немецких государств.

Уже в 90-тые годы в бывшем тюремном здании лагеря было открыто мемориальное помещение в память о погибших евреях. Проведение выставки стало возможным благодаря новым научным исследованиям, прежде всего, израильских историков. Пережившие Холокост и их родственники оказали поддержку в создании экспозиции, предоставив экспонаты во временное пользование. История еврейских заключенных будет играть важную роль и в будущей основной выставке.

Между 1938 и 1945 годом в концлагере Равенсбрюк находились в заключении примерно 130.000 женщин и детей, а также 20.000 мужчин из различных европейских стран. Однако до 1944 года Равенсбрюк не являлся конечным пунктом систематических депортаций евреев Европы. Только с поражением вермахта на восточном фронте, ликвидацией еврейских гетто и лагерей уничтожения на территории восточной Европы, многие еврейские женщины были угнаны эсэсовцами в Равенсбрюк, где они вынуждены были заниматься рабским трудом. В соответствии с распоряжением Главного имперского управления безопасности в Берлине о превращении концлагеря Равенсбрюк в территорию, свободную от евреев, в 1942 году в Освенцим было депортировано 600 еврейских женщин. В конце 1944 года в концлагере Равенсбрюк была построена газовая камера, превратив его в лагерь уничтожения. До конца войны в этом лагере в газовой камере погибло около 6.000 заключенных.

Благодаря множеству расположенных на выставке аудиоточек, посетитель имеет возможность познакомиться с 32 биографиями и прослушать воспоминания самих еврейских заключенных.

По случаю открытия выставки с приветственным словом выступила Президент Центрального совета евреев Шарлотте Knobloch. В открытии приняли участие и три человека, приехавшие из Израиля, России и Словакии, пережив-

шие Холокост и предоставившие экспонаты для выставки. Одна из них - Стелла Никифорова родилась в 1939 году в Антверпене. В 1943 году она вместе с матерью была депортирована в Равенсбрюк. Мать погибла в лагере. После освобождения концлагеря Красной армией, ее, шестилетнюю, взяли с собой русские женщины, возвращавшиеся на родину. Сегодня она живет в Санкт Петербурге.

Ева Бекерова, рожденная в 1940 году в городе Кезмарок в Словакии была в 1944 году вместе со всей семьей депортирована в Равенсбрюк, где погибла ее младшая сестра. Освобождение застало ее уже в Берген-Бельзене, сегодня она живет в Кошице. Обе женщины участвовали в подготовке выставки. Дома они активно занимаются налаживанием связей между бывшими малолетними узниками и заботятся о том, чтобы их истории стали известны. Из переживших Холокост узников Равенсбрюка примерно 700 человек начали новую жизнь в Израиле. Выставка финансируется Федеральным министерством по делам женщин.

«Израильское общество бывших узников Равенсбрюка» было создано лишь в апреле 2007 года во время визита brandenburgского министра-президента Маттиаса Платцека в Израиль. В Иерусалиме на открытии выставки фонда мемориалов министр-президент наградил орденом «За заслуги» бывших узников Равенсбрюка и Заксенхаузена за их разъяснительную работу как свидетелей той эпохи.

### Impressum Zukunft

**Herausgeber:**  
Zentralrat der Juden in Deutschland,  
Körperschaft des  
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)  
**Chefredaktion:**  
Charlotte Knobloch (V.i.S.d.P.)

**Redaktion:**  
Stephan J. Kramer  
Jacqueline Hopp  
Marina Rabkina  
**Postanschrift:**  
Postfach 04 02 07  
10061 Berlin  
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0  
Fax: 030 - 28 44 56 - 13  
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

**Gestaltung und Layout:**  
Mariette Junk, Kaya Deniz -  
WARENFORM  
www.warenform.net

**Druck:**  
Union Druckerei Berlin GmbH  
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin

ISSN:  
1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): dpa, R.Bäcker/  
version, H. Seferens